



POMPES DE SURFACE EN FONTE

FR Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine

Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation

CAST IRON SURFACE PUMPS

EN Translation of the original instructions

Please read this instruction manual carefully and completely before use

BOMBAS DE SUPERFICIE DE FUNDICIÓN

ES Traducción de las instrucciones originales

Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo

AVERTISSEMENT !

Lire attentivement les informations de ce manuel avant la mise en service de l'appareil. En cas de dommage résultant d'une mise en service incorrecte, la garantie de l'appareil est automatiquement annulée.

1 REGLES DE SECURITE**1.1. Règles générales de sécurité****IMPORTANT !**

Lors de l'utilisation d'outils électriques, des mesures de sécurité de base doivent toujours impérativement être suivies pour réduire le risque.

Respecter ces instructions avant d'utiliser l'outil.

1. Prendre connaissance de la notice

Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et en respecter les consignes. Apprendre à se servir correctement de l'appareil à l'aide de ce mode d'emploi et se familiariser avec les consignes de sécurité. Conserver-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.

2. Maintenir l'aire de travail propre.

Les zones encombrées entraînent des risques de blessures ou d'accidents.

3. Tenir compte du milieu de travail.

Bien éclairer la zone de travail. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.

4. Ne pas laisser les enfants s'approcher.

Ne pas permettre aux visiteurs de toucher l'outil ou le cordon de rallonge. Tous les visiteurs doivent être éloignés du secteur de travail, en particulier les enfants.

5. Ranger les outils non utilisés.

Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec, fermé à clé, hors de portée des enfants. Ne pas laisser un outil rangé branché.

6. Ne pas forcer l'outil.

Un outil donne de meilleurs résultats et est plus sécuritaire s'il est utilisé à la puissance pour laquelle il a été conçu.

7. Utiliser l'outil approprié.

Ne pas forcer un petit outil à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.

8. Porter des vêtements adaptés.

Il est recommandé de porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes lors du travail à l'extérieur. Porter un casque protecteur pour contenir les cheveux longs, si nécessaire.

9. Porter des lunettes de sécurité et une protection auditive durant le travail, si le niveau de bruit dépasse 85 dB (A). Les niveaux de bruit peuvent dépasser les valeurs spécifiées en fonction du milieu de travail et du matériau travaillé.**10. Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation.** Ne pas retirer la fiche de la prise de courant en tirant sur le câble mais en tirant sur la fiche. Ne pas transporter et suspendre la pompe par son câble d'alimentation, ne pas le plier. Protéger le cordon de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.**11. Maintenir un bon appui et rester en équilibre** lors de l'utilisation de cet appareil.**12. Traiter les outils avec soin.**

Maintenir les outils aiguisés et propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant le graissage et le changement des accessoires. Examiner périodiquement l'état des cordons de l'outil et, au besoin, confier leur réparation à un service après-vente agréé.

13. Débrancher les outils quand ils ne sont pas utilisés, avant l'entretien, avant de changer les accessoires.**14. Éviter la mise en marche accidentelle.**

Ne pas transporter un outil branché avec le doigt appuyé sur l'interrupteur. S'assurer que le

commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil. Ne pas utiliser un outil dont l'interrupteur ne fonctionne pas correctement. Confier le remplacement de tout interrupteur défectueux à un centre de service autorisé.

15. **Cordons de rallonge pour extérieur.**

Quand l'outil est utilisé à l'extérieur, n'employer que des rallonges destinées à cet usage et portant les suffixes d'homologation.

16. **Rester alerte.**

Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.

17. **Rechercher les pièces endommagées.**

Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces (protecteur,) pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer la protection ou toute pièce dont l'état laisse à désirer ou le faire remplacer par un Service Après-Vente agréé.

18. **Avertissement.**

L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.

19. **Confier la réparation de l'outil à un spécialiste.**

Cet appareil électrique est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation des appareils électriques effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.

1.2 Règles particulières de sécurité

ATTENTION !

1. L'utilisation d'appareils électriques en contact avec l'eau représente un danger pour la sécurité des personnes. Il est indispensable de se conformer scrupuleusement aux instructions suivantes. En cas de doute, contacter un électricien qualifié.
2. En cas d'utilisation de l'appareil pour une piscine ou bassin de jardin, respecter toutes les normes de sécurité et mises à jour en vigueur.
3. Ne pas toucher la fiche avec les mains humides.
4. Avant chaque utilisation, se souvenir de contrôler les flexibles, les tuyaux et les dispositifs d'arrêt et de sécurité de la machine. Avant chaque mise en service, contrôler l'état de la pompe et particulièrement celui du câble d'alimentation et de la fiche. Ne pas utiliser une pompe endommagée. En cas d'usure ou d'endommagement, faire vérifier l'appareil par le service Après-Vente agréé.
5. Ne pas oublier d'arrêter et de débrancher la machine avant d'entreprendre tout travail de nettoyage, réglage ou entretien.
6. L'installation d'alimentation doit être équipée d'un interrupteur différentiel d'une capacité maximale de 30 mA. Vérifier que le circuit électrique est bien protégé et qu'il est approprié pour la puissance, la tension et la fréquence du moteur ; s'assurer qu'il y a une connexion de terre et un interrupteur différentiel. S'assurer que les raccordements électriques soient à l'abri de toute humidité.
7. Vérifier la tension du réseau. Les caractéristiques techniques de la pompe indiquées sur l'appareil doivent correspondre aux caractéristiques du réseau.
8. Maintenir la fiche et le câble d'alimentation à l'abri de la chaleur, des produits huileux et des angles vifs.
9. Avant la mise en marche, veiller à ce que rien n'empêche le libre refoulement de l'eau (vérifier les accessoires).
10. Le fonctionnement à vide conduit à une usure rapide de l'appareil et doit être évité. La pompe doit donc être débranchée dès qu'il n'y a plus de liquide à refouler.
11. Ne pas laisser fonctionner la pompe plus de 10 minutes à refoulement fermé.
12. Ne jamais ouvrir le boîtier du commutateur situé sur le moteur. Si cela est nécessaire, contacter un électricien qualifié.

ATTENTION ! Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi.

1.3. Avertissements pour la sécurité des personnes et des choses.

- Attention aux limites d'utilisation. Une utilisation incorrecte peut causer des dommages à la pompe ou aux choses et blesser les personnes.
- La pompe n'est pas adaptée au pompage de liquides inflammables ou dangereux.
- S'assurer que la tension indiquée sur la plaque est compatible avec la tension du secteur.
- Faire exécuter les connexions à la ligne d'alimentation électrique et la mise à la terre par du personnel qualifié (électricien agréé) conformément aux règles nationales d'installation.
- Effectuer la connexion au secteur par l'intermédiaire d'un interrupteur omnipolaire avec une distance entre les contacts d'au moins 3 mm. Comme protection supplémentaire contre les décharges électriques mortelles, installer un interrupteur différentiel à haute sensibilité (0,03 A).
- Empêcher l'accès de la pompe aux personnes étrangères au service.
- Couper l'alimentation électrique de l'électropompe ou débrancher ta fiche de la prise, pour les modèles avec fiche, avant toute opération de maintenance, nettoyage ou déplacement. Le remplacement du câble électrique, en cas d'endommagement doit être effectué par du personnel qualifié de manière à prévenir tout risque.
- Utiliser la pompe en respectant les limites indiquées sur la plaque.
- Ne pas faire fonctionner la pompe avec l'orifice fermé.
- Attention aux risques dérivant des fuites accidentelles.
- Protéger la pompe des intempéries
- Attention à la formation de glace.
- Garantir l'auto-ventilation du moteur : le moteur peut atteindre une température de 70°C.

2. PRESENTATION

2.1 Principe

Cet appareil est conçu pour un usage domestique tel que l'arrosage, le lavage, la surpression, le transfert et l'irrigation. Il permet d'augmenter le débit d'irrigation et de rehausser la pression dans une installation domestique.

Il s'agit d'électropompes centrifuges horizontales dotées d'autoamorçage et pourvues d'un système Venturi pour l'obtention d'aspirations pouvant atteindre 8m. Installer un clapet de pied crépine pour un amorçage immédiat.

Les matériaux utilisés de qualité supérieure sont soumis aux stricts contrôles hydrauliques et électriques : ils sont vérifiés avec une grande rigueur.

La pompe est faite pour travailler en eaux claires, non agressives, sans gaz dissous.

-Les conseils suivants ont pour objet de permettre une installation correcte et un rendement optimal de la pompe.

Dans le doute. Il convient de consulter un spécialiste.

-Les pompes sont tout à fait silencieuses et sont conçues pour alimenter automatiquement en eau 1 ou 2 logements.



-Les conseils d'installation et d'utilisation qui suivent ainsi que les schémas de connexion électriques, évitent les surcharges dans le circuit de contrôle et les conséquences de tous ordres qui peuvent survenir et dont nous déclinons toute responsabilité.

2.2 Caractéristiques techniques

Modèle	08184	08185
Débit d'écoulement (l/min)	100	90
Pression (bar)	2.8	5

Puissance utile (W)	750	1000
Puissance absorbée (W)	997.5	1330
Alimentation électrique (V)	220-240V	
Vitesse (tr/min)	2900	
Hauteur manométrique (m)	30	53
Profondeur d'aspiration (m)	9	9
Hauteur de refoulement (m)	21	44
Température max liquide (°C)	80	40
IP	X4	

3 INSTALLATION

La pompe doit être placée, dans un endroit sec et bien aéré (hors de l'eau !), à l'abri d'éventuelles inondations, pour un bon fonctionnement.

Les électropompes doivent être installées le plus près possible du niveau de l'eau pour obtenir un parcours minimal d'aspiration, réduisant ainsi les pertes de charge.

Si l'installation doit être permanente, l'électropompe peut être ancrée au sol en utilisant les trous existant dans le socle-support.

On peut la brancher sur une installation déjà existante, pourvu que le débit soit suffisant.

Installation correcte (fig. 1)

- A = réductions excentriques
- B = pente positive
- C = bonne immersion
- D= coudes amples
- E = diamètre tuyau d'aspiration > ou = au diamètre orifice de la pompe
- F = différence de niveau en aspiration.
- G= tuyauteries ne pesant pas sur la pompe mais soutenues
- Par des supports indépendants
- H= clapet de pied

Installation erronée (fig. 2)

- 1 = coude brusque : pertes de charge élevées
- 2 = immersion insuffisante : rappel d'eau
- 3 = pente négative : poches d'air
- 4 = diamètre tuyau < au diamètre de l'orifice de la pompe : pertes de charge élevées

3.1 Montage de la tuyauterie d'aspiration

Le tuyau d'aspiration doit être résistant à la dépression et se trouver à environ 30 cm au-dessous du niveau de l'eau, (clapet de fond) afin d'empêcher la formation de tourbillons, et donc l'entrée d'air. Il est conseillé d'éliminer, dans la mesure du possible, les courbes et les tracés sinueux, en veillant à ce que la totalité du tracé d'aspiration ait une pente minimale de 2%.

En aucun cas, les tuyaux d'aspirations ou de refoulement ne doivent produire d'efforts mécaniques sur la pompe.



- Le diamètre de l'aspiration doit être égal ou supérieur au diamètre de refoulement. Si le parcours d'aspiration dépasse 7m, il est conseillé d'utiliser un tuyau au diamètre plus important que l'orifice d'aspiration de la pompe.
- La tuyauterie ne doit jamais reposer sur le groupe de pression
- S'assurer de la parfaite étanchéité.
- Il n'est pas nécessaire de monter un clapet de retenue

3.2 Branchement électrique

Pour un bon branchement, voir le schéma électrique ci-dessous.

<p>ALIMENTATION MONOPHASE</p> <p>1. Rouge 2. Blanc 3. Noir 4. Condensateur 5. Tension 6. Protecteur moteur</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Effectuer les branchements. - Utiliser des câbles conformes aux normes avec 3 conducteurs (2+terre) pour les versions monophasées et avec 4 conducteurs (3+terre) pour les versions triphasées. -L'installation électrique doit être munie d'un système séparateur multiple avec ouverture de contacts d'au moins 3mm. -Les électropompes monophasées ont la protection Thermo-ampérométrique à réarmement automatique incorporée. - Pour une température ambiante de 40 à 45°C, il faut utiliser des câbles d'alimentation résistant à une température d'au moins 95°C et avec une section minimum des conducteurs d'1,5 mm*.
---	--

4. UTILISATION

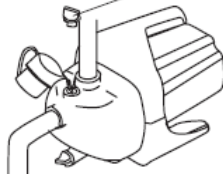
4.1 Contrôles à prévoir avant la première mise en route :

- Contrôler la tension et la fréquence du réseau électrique : elles doivent correspondre aux valeurs indiquées sur la plaque caractéristique.
- S'assurer que l'axe de la pompe tourne librement.
- Remplir complètement le corps de pompe en dévissant le bouchon de purge.
- Vérifier le sens de rotation du moteur.
- La pompe ne doit **jamais** fonctionner sans eau. (Voir schémas d'installation paragraphe 3).
- La protection du système est fondée sur un interrupteur différentiel (30 mA).
- Le câble d'alimentation doit être conforme, soit à la norme CEE (2), soit au type H07 RNF, suivant VDE 0620.



S'assurer que toutes les vannes (aspiration-refoulement) soient ouvertes dans le circuit.

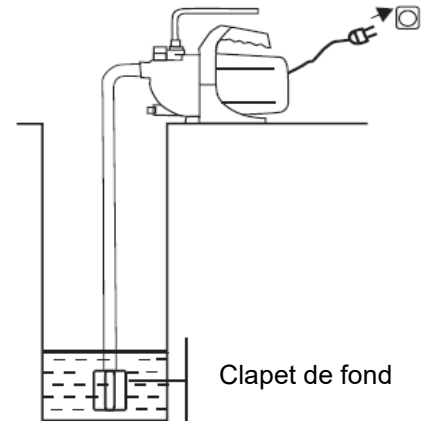
4.2 Amorçage

<p>A travers le bouchon de remplissage, remplir le corps de pompe et le tuyau d'aspiration en faisant sortir tout l'air.</p>	<p>Bouchon de remplissage</p> 
--	--

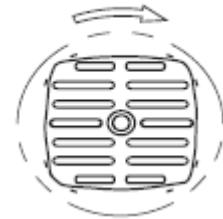
4.3 Mise en route

-Ouvrir toutes les vannes de passages existant dans les circuits d'aspirations et de refoulement.
 -Brancher l'interrupteur d'alimentation électrique et attendre que l'auto-amorçage se fasse. Lorsqu'une valve à pied est installée, l'amorçage est instantané.

-Vérifier que le moteur tourne dans le sens des aiguilles d'une montre en se plaçant du côté du couvercle ventilateur. Le sens de rotation correct est le sens contraire aux aiguilles d'une montre quand on regarde la pompe du côté du moteur. Le contrôle est visuel en regardant l'hélice ou en contrôlant les performances de la pompe. Le sens de rotation correct est celui qui donne les meilleures performances de Q/H. En cas de sens de rotation incorrecte, inverser les deux fils d'alimentation.



Vérifier le courant absorbé par le moteur et ne régler le relais thermique que pour la version triphasée. Si la pompe ne fonctionne pas, ne donne pas de pression ou ne s'arrête pas, se référer au tableau paragraphe 6 pour les problèmes les plus fréquents.



5 MAINTENANCE

La pompe n'a pas besoin d'entretien spécial. Il est recommandé lors d'arrêts prolongés ou en cas de gelée de vider le corps de pompe, ou mieux de la démonter et de la stocker dans un endroit sec et bien aéré.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

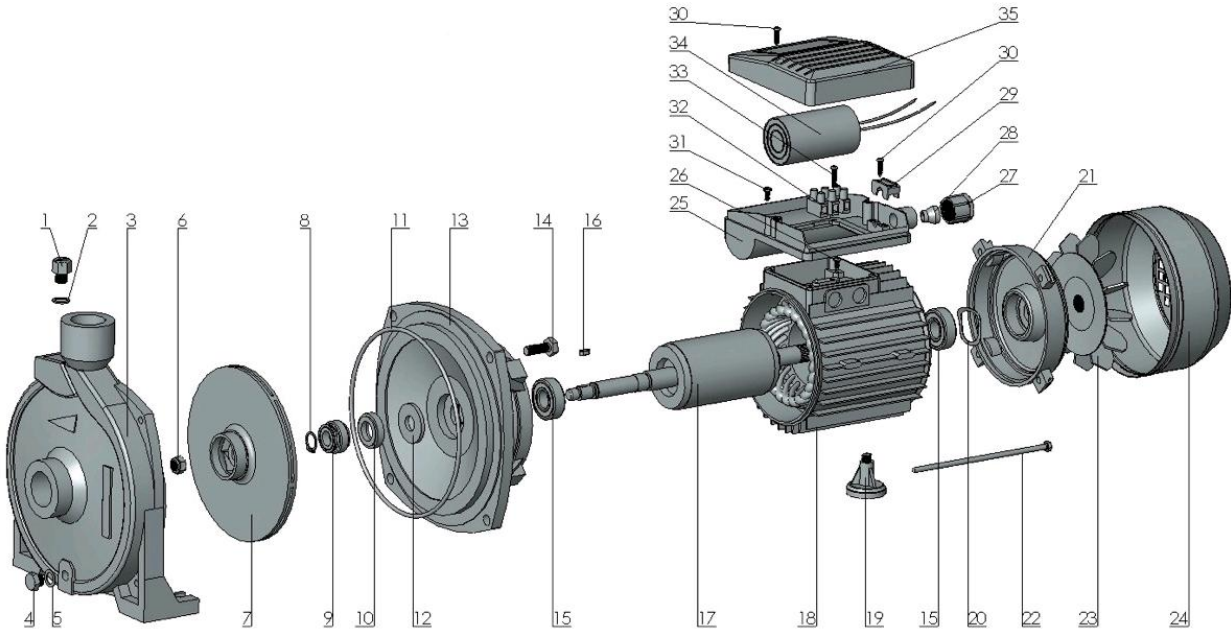
6 PROBLEMES ET SOLUTIONS

PROBLEMES	CAUSES PROBABLES	SOLUTIONS
La pompe ne s'arrête pas	Fuite d'eau	Chercher la fuite
	Prise d'air à l'aspiration	Etancher les raccords et les joints
	Fuite d'eau au refoulement	Chercher la fuite
Le moteur fonctionne mais ne débite pas	Vanne fermée	Ouvrir la vanne
	Prise d'air à l'aspiration	Etancher les raccords et les joints
Pression insuffisante	Hauteur manométrique totale supérieure à celle prévue	Vérifier la HMT et les pertes de charge
	Prise d'air à l'aspiration	Etancher les raccords et les joints
	Fuite d'eau au refoulement	Chercher la fuite

La pompe démarre et s'arrête continuellement	Fuite d'eau	Chercher la fuite
La pompe ne démarre pas	Pompe bloquée	Contacteur un professionnel
	Manque de tension	Contrôler les fusibles
	La colonne d'eau est supérieure à la pression de démarrage de la pompe	Consulter le réglage de mise en marche

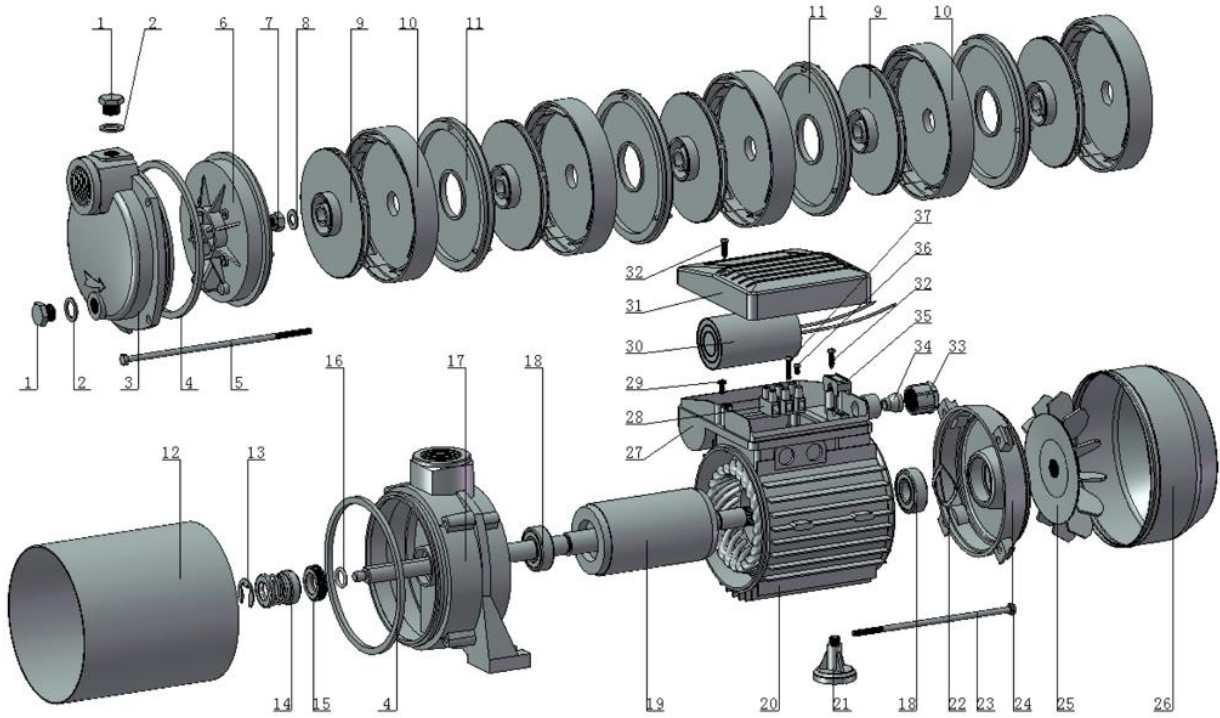
7 VUE ECLATEE

REF. 08184



N°	Description	N°	Description
1	Bouchon	19	Pied
2	Joint d'étanchéité	20	Joint
3	Corps de la pompe	21	Couvercle d'extrémité
4	Bouchon	22	Vis
5	Joint d'étanchéité	23	Ventilateur
6	Ecrou	24	Capot ventilateur
7	Turbine	25	Boîtier
8	Circlip	26	Vis
9	Garniture de roulement mécanique	27	Ecrou
10	Joint céramique	28	Joint
11	Joint torique	29	Bride de câble
12	Rondelle	30	Vis
13	Plaque arrière	31	Vis
14	Vis	32	Bloc de jonction
15	Roulement	33	Vis
16	Goupille	34	Condensateur
17	Rotor	35	Couvercle de boîtier de connexions
18	Moteur		

REF. 08185



N°	Description	N°	Description
1	Bouchon	20	Stator
2	Joint d'étanchéité	21	Pied
3	Corps de la pompe	22	Ressort ondulé
4	Joint Torique	23	Tige de liaison
5	Vis	24	Couvercle d'extrémité
6	Couvercle	25	Ventilateur
7	Ecrou	26	Couvercle de ventilateur
8	Rondelle	27	Boîtier
9	Turbine	28	Bloc de jonction
10	Diffuseur	29	Vis
11	Séparation	30	Condensateur
12	Carter de pompe	31	Couvercle de boîtier de connexion
13	Circlip	32	Vis
14	Garniture mécanique	33	Ecrou de boîtier de terminal
15	Joint céramique	34	Circlip de retenue
16	Joint torique	35	Support de câble
17	Couvercle avant	36	Vis
18	Roulement	37	Vis
19	Rotor		

8 Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

WARNING!

Read the information in this manual carefully before commissioning the appliance. In the event of damage resulting from incorrect commissioning, the guarantee of the appliance is automatically cancelled.

1 SECURITY REGULATIONS**1.1. General safety rules****IMPORTANT!**

When using power tools, base safety measures must always be followed to reduce the risk.

Observe these instructions before using the tool.

1. **Read the package insert**
Read the entire instruction manual carefully and follow the instructions. Learn how to use the appliance correctly using this user manual and familiarise yourself with the safety instructions. Keep it well so that you can have this information at all times. If the appliance is to be handed over to other persons, give them this instruction manual as well.
2. **Keep the work area clean.**
Congested areas can result in injury or accident.
3. **Consider the work environment.**
Light the work area well. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.
4. **Keep children away.**
Do not allow visitors to touch the extension tool or cord. All visitors should be away from the work area, especially children.
5. **Store unused tools.**
Unused tools should be stored in a dry, locked-in place out of the reach of children. Do not leave a stored implement connected.
6. **Do not force the tool.**
A tool is better and safer if used at the power for which it was designed.
7. **Use the appropriate tool.**
Do not force a small tool to carry out the work of one of the largest cut. Do not use the tool for any purpose for which it is not designed.
8. **Wear suitable clothing.**
It is recommended to wear protective gloves and non-slip shoes when working outdoors. Wear a protective helmet to hold long hair, if necessary.
9. **Wear safety glasses and hearing protection during work if the noise level exceeds 85 db (a).**
Noise levels may exceed the specified values depending on the working environment and material being worked.
10. **Do not abuse the power cord.** Do not remove the form from the current socket by pulling on the cable but pulling on the form. Do not transport and suspend the pump by its power cable, do not bend it. Protect the cord from heat, oil and sharp edges.
11. Maintain proper support and balance when using this device.
12. **Treat tools with care.**
Keep tools sharp and clean to maximise work and safety. Follow the instructions for greasing and changing the accessories. Periodically inspect the condition of the cords of the tool and, if necessary, have them repaired by an authorised after-sales service.
13. **Disconnect the tools** when not in use, before servicing, before changing the accessories.
14. **Avoid accidental operation.**
Do not carry a connected tool with your finger pressed on the light switch. Ensure that the switch is in the off position before connecting the tool. Do not use a tool whose light switch is not working properly. Have any defective light switch replaced by an authorised service centre.
15. **Outdoor extension cords.**
When the tool is used outdoors, use only extension cords intended for this purpose and bearing certification suffixes.
16. **Stay alert.**

Focuss on work. Use judgement. Do not use the tool when you are tired.

17. Cheque for damaged parts.

Before using the tool, carefully examine the condition of the parts (protector,) to ensure that they function correctly and that they perform their task. Cheque the alignment and freedom of operation of the moving parts, the condition and fitting of the parts and any other conditions which may adversely affect the operation. The protection or any part which is in poor condition must be repaired or replaced by an authorised after-sales service.

18. Warning.

Use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.

19. Entrust the repair of the tool to a specialist.

This electrical device complies with the safety regulations. The repair of electrical equipment by unqualified persons presents a risk of injury to the user.

1.2 Special safety rules

Caution!

1. The use of electrical appliances in contact with water is a danger to human safety. The following instructions must be strictly adhered to. If in doubt, contact a qualified electrician.
2. When using the appliance for a swimming pool or garden pond, observe all applicable safety standards and updates.
3. Do not touch the form with wet hands.
4. Before each use, remember to cheque the hoses, pipes, and machine safety and stopping devices. Before each start-up, cheque the condition of the pump, especially the supply cable and the form. Do not use a damaged pump. In the event of wear or damage, have the appliance chequed by the authorised after-sales service.
5. Do not forget to stop and disconnect the machine before starting any cleaning, adjustment or maintenance work.
6. The power supply shall be equipped with a differential light switch with a maximum capacity of 30 ma. Cheque that the electrical circuit is well protected and that it is suitable for the power, voltage and frequency of the engine; ensure that there is a ground connection and a differential light switch. Ensure that the electrical connections are protected from moisture.
7. Cheque the network voltage. The pump specifications shown on the device must match the specifications of the network.
8. Keep the form and power cable away from heat, oily products and sharp corners.
9. Before starting, ensure that nothing prevents the free discharge of water (cheque the accessories).
10. Operation at empty leads to rapid wear of the device and should be avoided. The pump must therefore be disconnected as soon as there is no more liquid to discharge.
11. Do not allow the pump to run for more than 10 minutes at closed discharge.
12. Never open the switch housing on the engine. If necessary, contact a qualified electrician.

Caution! We do not accept any liability for accidents or damage caused by failure to comply with these instructions for use.

1.3. Warnings for the safety of persons and things.

- Be aware of the limitations of use. Improper use can cause damage to the pump or to things and injure people.
- The pump is not suitable for pumping flammable or hazardous liquids.
- Ensure that the voltage indicated on the plate is compatible with the mains voltage.
- Have connections to the power supply line and grounding performed by qualified personnel (licenced electrician) in accordance with national installation rules.
- Connect to the mains via an omnipolar light switch with a contact distance of at least 3 mm. As an additional protection against fatal electric shock, instal a high-sensitivity differential light switch (0,03 a).
- Prevent foreign persons from accessing the pump.
- Switch off the electrical supply to the pump or disconnect your form from the socket, for models

with form, before any maintenance, cleaning or moving. Replacement of the electric cable, in case of damage, must be carried out by qualified personnel in such a way as to prevent any risk.

- Operate the pump within the limits shown on the plate.
- Do not operate the pump with the port closed.
- Be careful of the risks arising from accidental leaks.
- Protect the pump from the weather
- Watch for ice formation.
- Ensure self-ventilation of the engine: the engine can reach a temperature of 70°C.

2. Overview

2.1 principle

This appliance is designed for domestic use such as irrigation, washing, overpressure, transfer and irrigation. It increases irrigation flow and increases pressure in a domestic installation.

These are horizontal centrifugal electropumps with self-priming and a venturi system to achieve aspirations up to 8m. Instal a strainer foot valve for immediate priming.

High quality materials used are subject to strict hydraulic and electrical controls and are rigourously chequed.

The pump is designed to work in clear, non-aggressive water without dissolved gas.

-the following tips are intended to allow correct installation and optimum pump performance.

In doubt. Consult a specialist.

-the pumps are quite quieten and are designed to automatically supply water to 1 or 2 housings.



-the following installation and use advice and electrical connection diagrammes prevent overloads in the control circuit and the consequences of any orders that may arise and of which we disclaim all responsibility.

2.2 technical data

Model	08184	08185
Flow rate (l/min)	100	90
Pressure (bar)	2.8	5
Working power (w)	750	1000
Power consumption (w)	997.5	1330
Power supply (v)	220-240v	
Speed (rpm)	2900	
Gauge height (m)	30	53
Suction depth (m)	9	9
Discharge height (m)	21	44
Max liquid temperature (°c)	80	40
Ip	X4	

3 installation

The pump must be placed in a dry and well-ventilated place (out of the water!), protected from possible flooding, for proper operation.

The electropumps should be installed as close as possible to the water level to achieve a minimum suction path, reducing pressure drop.

If the installation is to be permanent, the pump can be anchored to the floor using the existing holes in

the support-base.
It can be connected to an existing installation, provided there is sufficient flow.

	<p>Correct installation (fig. (1)) A = eccentric reductions B = positive slope C = good immersion D= large elbows E = suction pipe diameter > or = to pump orifice diameter F = vacuum level difference. G= pipes not weighing on the pump but supported By independent media H= foot flap</p>
--	---

	<p>Incorrect installation (fig. 2) 1 = sudden elbow: high pressure drops 2 = insufficient immersion: water return 3 = negative slope: air pockets 4 = pipe diameter < pump port diameter: high pressure drop</p>
--	--

3.1 suction pipe mounting

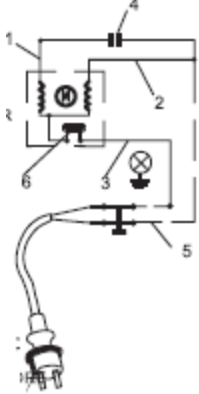
The suction pipe must be vacuum-resistant and be approximately 30 cm below the water level (bottom valve) to prevent whirlwind formation and therefore air entry. It is advisable to eliminate, where possible, curves and sinuous plots, making sure that the entire suction plot has a minimum slope of 2%. Under no circumstances should the suction or discharge pipes produce mechanical force on the pump.



- the suction diameter must be equal to or greater than the discharge diameter. If the suction path exceeds 7m, it is advisable to use a pipe with a larger diameter than the suction port of the pump.
- the piping must never rest on the pressure group
- cheque for perfect sealing.
- it is not necessary to fit a non-return valve

3.2 electrical connection


For a good connection, see the wiring diagramme below.

<p>Single-phase power supply</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Red 2. White 3. Black 4. Capacitor 5. Voltage 6. Engine protector 	<ul style="list-style-type: none"> - make the connections. - use standard-compliant cables with conductive 3 (2+earth) for single-phase versions and with 4 conductors (3+earth) for three-phase versions. -the electrical installation must be equipped with a multiple separator system with a contact opening of at least 3mm. -single-phase electropompes have protection Built-in self-resetting thermo-amperometric. - for an ambient temperature of 40 to 45°c, power cables must be used which are resistant to a temperature of at least 95°c and with a minimum conductor cross-section of 1.5 mm*.
--	--

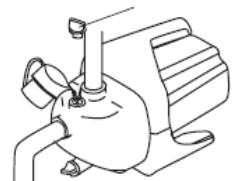
4. Use

4.1 cheques to be planned before the first start-up:

- Cheque the voltage and frequency of the mains: they must correspond to the values indicated on the characteristic plate.
- Cheque that the pump shaft rotates freely.
- Fill the pump body completely by unscrewing the bleed cork.
- Cheque the direction of rotation of the engine.
- The pump should **never** run without water.
(see installation drawings, paragraph 3).
- System protection is based on a differential light switch (30 ma).
- The power cable must comply either with the eec standard (2), or with the h07 rnf type, according to vde 0620.

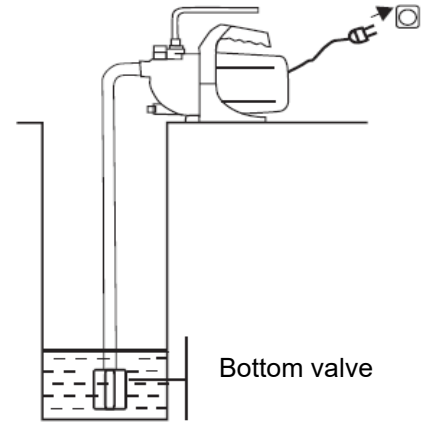
	<p>Ensure that all valves (suction-discharge) are open in the circuit.</p>
---	--

4.2 priming

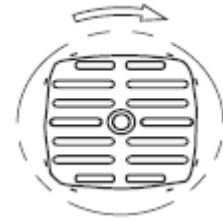
<p>Through the filler cork, fill the pump body and suction pipe by tapping out all the air.</p>	<p style="text-align: center;">Fill CORK</p> 
---	---

4.3 getting started

- open all existing passage valves in the suction and discharge circuits.
- connect the power supply light switch and wait for self-priming to occur. When a foot valve is installed, priming is instantaneous.
- cheque that the engine rotates clockwise by standing on the side of the lid fan. The correct direction of rotation is counterclockwise when looking at the pump on the side of the engine. The inspection is visual by looking at the propeller or by checking the pump performance. The correct rotation direction is the one that gives the best q/h performance if the direction of rotation is not correct, reverse the two supply wires.



Cheque the current absorbed by the engine and adjust the thermal relay only for the three-phase version. If the pump does not operate, does not give pressure or does not stop, refer to board paragraph 6 for the most frequent problems.



5 maintenance

The pump does not need special maintenance. It is recommended during prolonged stops or in case of frost to empty the pump body, or better to disassemble and store it in a dry and well-ventilated area.

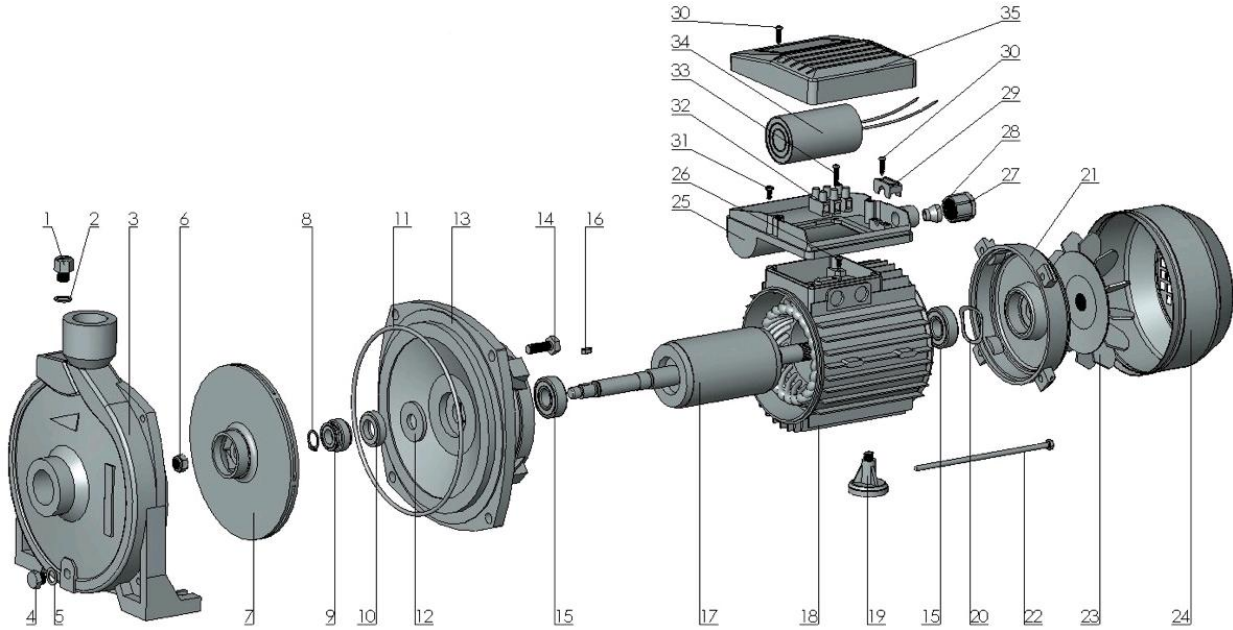
If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service department or persons of similar qualification in order to avoid a hazard.

6 problems and solutions

Problems	Probable causes	Solutions
The pump does not stop	Water leak	Look for the leak
	Socket of air to the suction	Seal the fittings and seals
	Water leak at discharge	Look for the leak
The engine works but does not flow	Transformer + reactance kit	Open the transformer + reactance kit
	Socket of air to the suction	Seal the fittings and seals
Insufficient pressure	Total gauge height higher than expected	Cheque the hmt and pressure drop
	Socket of air to the suction	Seal the fittings and seals
	Water leak at discharge	Look for the leak
The pump starts and stops continuously	Water leak	Look for the leak
The pump does not start	Pump blocked	Contact a professional
	Lack of voltage	Cheque the fuses
	The water column is higher than the starting pressure of the pump	Consult the start-up setting

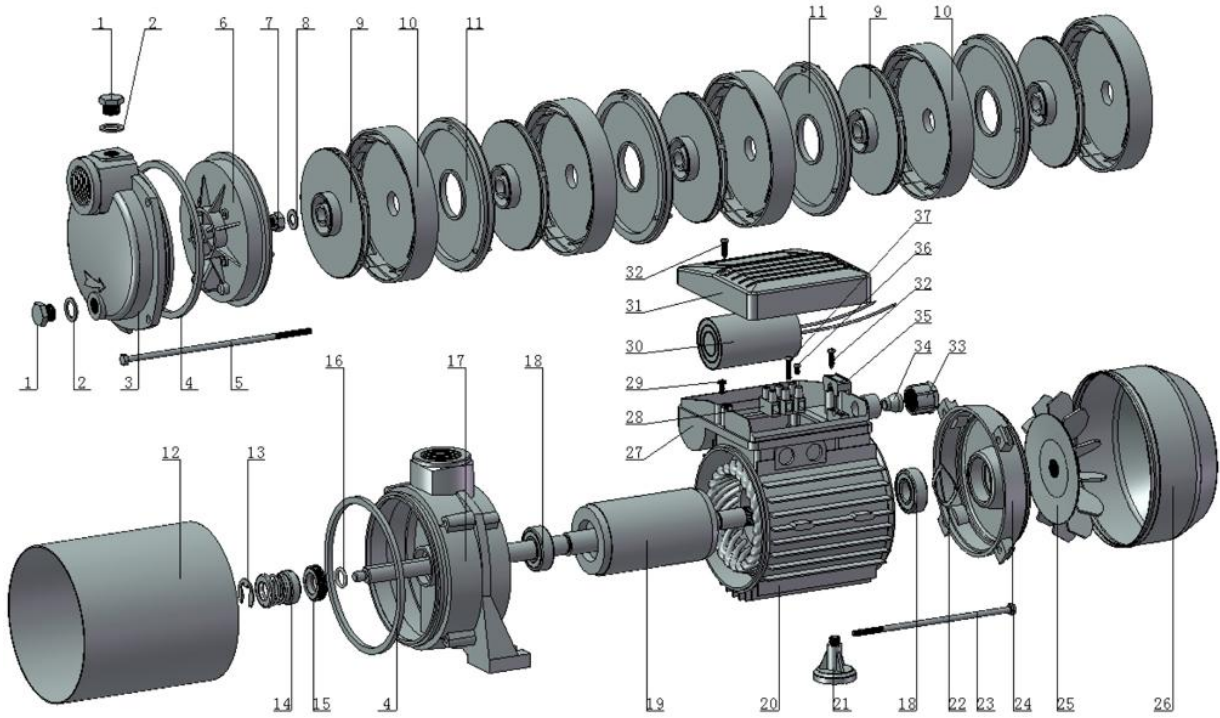
7 Exploded view

REF. 08184



No.	Description	No.	Description
1	Cork	19	Foot
2	Sealing seal	20	Seal
3	Pump body	21	End lid
4	Cork	22	Screw
5	Sealing seal	23	Fan
6	Nut	24	Side part fan
7	Turbine	25	Housing
8	Circlip	26	Screw
9	Mechanical bearing packing	27	Nut
10	Ceramicseal	28	Seal
11	Seal o-ring	29	Cable flange
12	Washer	30	Screw
13	Rearplate	31	Screw
14	Screw	32	Terminal block
15	Bearing	33	Screw
16	Pin	34	Capacitor
17	Rotor	35	Connection box lid
18	Engine		

REF. 08185



No.	Description	No.	Description
1	Cork	20	Stator
2	Sealing seal	21	Foot
3	Pump body	22	Corrugatedspring
4	Seal o-ring	23	Link rod
5	Screw	24	Endlid
6	Lid	25	Fan
7	Nut	26	Lid of fan
8	Washer	27	Housing
9	Turbine	28	Terminal block
10	Diffuser	29	Screw
11	Separation	30	Capacitor
12	Pump housing	31	Connection unit lid
13	Circlip	32	Screw
14	Mechanical trim	33	Terminal box nut
15	Ceramicseal	34	Retaining circlip
16	Seal o-ring	35	Cablesupport
17	Front lid	36	Screw
18	Bearing	37	Screw
19	Rotor		

8 product warranty and compliance

Warranty cannot be granted as a result of:

Abnormal use, improper handling, unauthorised modification, lack of transport, handling or maintenance, use of non-genuine parts or accessories, work carried out by unauthorised personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the purchaser to whom it is responsible to exercise any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Please refer to our terms and conditions of sales for warranty claims.

Environmental protection:



Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the designated collection points. Contact your local authorities or dealer for recycling advice.

¡ATENCIÓN!

Lea atentamente la información de este manual antes de poner en marcha el instrumento. En caso de daños resultantes de una puesta en marcha incorrecta, la garantía del aparato se cancela automáticamente.

1 Reglas de seguridad**1.1. Requisitos generales de seguridad****¡IMPORTANTE!**

Cuando se utilizan herramientas eléctricas, las medidas de seguridad de BASE deben seguirse siempre para reducir el riesgo.

Observe estas instrucciones antes de usar la herramienta.

1. Lea el prospecto

Lea cuidadosamente todo el manual de instrucciones y siga sus instrucciones. Aprenda a usar el aparato correctamente usando estas instrucciones y familiarícese con las instrucciones de seguridad. Guárdela para que pueda tener esta información en todo momento. Si el electrodoméstico va a ser entregado a otros, dales este manual de instrucciones también.

2. Mantenga el área de trabajo limpia.

Las áreas congestionadas conducen al riesgo de lesiones o accidentes.

3. Considere el lugar de trabajo.

Ilumina bien el área de trabajo. No utilice herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables.

4. No deje que los niños se acerquen.

No permita que los visitantes toquen la herramienta o el cable de extensión. Todos los visitantes deben mantenerse alejados del área de trabajo, especialmente los niños.

5. Almacene las herramientas no utilizadas.

Las herramientas no utilizadas deben almacenarse en un lugar seco y cerrado fuera del alcance de los niños. No deje una herramienta almacenada enchufada.

6. No fuerce la herramienta.

Una herramienta da mejores resultados y es más segura si se utiliza en la potencia para la que fue diseñada.

7. Utilice la herramienta apropiada.

No fuerce una herramienta pequeña a realizar el trabajo de un tamaño mayor. No utilice la herramienta para ningún propósito para el que no esté diseñada.

8. Use ropa apropiada.

Se recomienda usar guantes protectores y zapatos antideslizantes cuando se trabaja al aire libre. Use un casco protector para contener el cabello largo, si es necesario.

9. Use gafas de seguridad y protección auditiva cuando trabaje, si el nivel de ruido supera los 85 dB (A).

Los niveles de ruido pueden exceder los valores especificados dependiendo del entorno de trabajo y el material que se trabaja.

10. No abusos del cable de alimentación.

No retire el enchufe de la toma de corriente tirando del cable, sino tirando del enchufe. No transporte y cuelgue la bomba por su cable de alimentación, no lo doble. Proteja el cordón del calor, el aceite y los bordes afilados.

11. Mantenga un buen soporte y equilibrio cuando use este electrodoméstico.**12. Trate las herramientas con cuidado.**

Mantenga las herramientas afiladas y limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones para engrasar y cambiar los accesorios. Inspeccionar periódicamente el estado de los cables de la herramienta y, si es necesario, hacer que sean reparados por un servicio postventa autorizado.

13. Desconecte las herramientas

cuando no estén en uso, antes del mantenimiento, antes de cambiar los accesorios.

14. Evite la operación accidental.

No lleve una herramienta enchufada con el dedo presionado sobre el interruptor. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta. No

utilice una herramienta con un interruptor que no esté funcionando correctamente. Haga que cualquier interruptor defectuoso sea reemplazado por un centro de servicio autorizado.

15. Cordones de extensión exteriores.

Cuando la herramienta se utilice en exteriores, utilice solo cables de extensión destinados a este propósito y sufijos de homologación de rodamientos.

16. Manténgase alerta.

Centrarse en el trabajo. Usa buen juicio. No utilice la herramienta cuando esté cansado.

17. Compruebe las piezas dañadas.

Antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas (protector) para asegurarse de que funcionan correctamente y que están realizando su tarea. Compruebe la alineación y la libertad de funcionamiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente el funcionamiento. La protección o cualquier pieza en mal estado debe ser reparada o reemplazada por un Servicio Postventa autorizado.

18. Advertencia.

El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones personales.

19. Haga que la herramienta sea reparada por un especialista.

Este aparato eléctrico cumple con las normas de seguridad prescritas. La reparación de aparatos eléctricos llevada a cabo por personas no cualificadas supone un riesgo de lesiones para el usuario.

1.2. Reglas especiales de seguridad

¡ATENCIÓN!

1. El uso de aparatos eléctricos en contacto con el agua representa un peligro para la seguridad de las personas. Es esencial que se cumplan estrictamente las siguientes instrucciones. En caso de duda, póngase en contacto con un electricista calificado.
2. Cuando utilice el aparato para una piscina o un estanque de jardín, observe todas las normas de seguridad y las actualizaciones vigentes.
3. No toque el tapón con las manos mojadas.
4. Antes de cada uso, recuerde revisar las mangueras, tuberías, apagado y dispositivos de seguridad de la máquina. Antes de cada puesta en marcha, compruebe el estado de la bomba, especialmente el cable de suministro y el enchufe. No utilice una bomba dañada. En caso de desgaste o daño, haga que el aparato sea revisado por el servicio postventa autorizado.
5. No olvide detener y desconectar la máquina antes de realizar cualquier trabajo de limpieza, ajuste o mantenimiento.
6. El sistema de alimentación debe estar equipado con un interruptor diferencial con una capacidad máxima de 30 mA. Compruebe que el circuito eléctrico esté bien protegido y que sea adecuado para la potencia del motor, el voltaje y la frecuencia; asegúrese de que haya una conexión a tierra y un interruptor de falla a tierra. Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén protegidas de la humedad.
7. Compruebe el voltaje de la red. Las características técnicas de la bomba indicadas en el dispositivo deben corresponder a las características de la red.
8. Mantenga el enchufe y el cable de alimentación lejos del calor, los productos aceitosos y las esquinas afiladas.
9. Antes de encender, asegúrese de que nada impide el flujo libre de agua (consulte los accesorios).
10. La operación vacía conduce al desgaste rápido del dispositivo y debe evitarse. Por lo tanto, la bomba debe desconectarse tan pronto como no haya más líquido que descargar.
11. No deje que la bomba funcione por más de 10 minutos en la descarga cerrada.
12. Nunca abra la carcasa del interruptor en el motor. Si es necesario, póngase en contacto con un electricista calificado.

¡ATENCIÓN! No aceptamos ninguna responsabilidad por accidentes y daños debido al incumplimiento de estas instrucciones de operación.

1.3. Advertencias para la seguridad de las personas y las cosas.

- Tenga cuidado con las limitaciones de uso. El uso inadecuado puede causar daños a la bomba o cosas y herir a las personas.
- La bomba no es adecuada para bombear líquidos inflamables o peligrosos.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa es compatible con el voltaje de red.
- Tener conexiones de línea eléctrica y puesta a tierra realizadas por personal calificado (electricista con licencia) de acuerdo con las reglas nacionales de instalación.
- Haga la conexión a la red a través de un interruptor de todos los polos con una distancia entre contactos de al menos 3 mm. Como protección adicional contra descargas eléctricas letales, instale un interruptor diferencial de alta sensibilidad (0,03 A).
- Evite el acceso a la bomba por los transeúntes.
- Apague la fuente de alimentación a la bomba o desconecte el enchufe del enchufe, para los modelos enchufables, antes de cualquier mantenimiento, limpieza o movimiento. La sustitución del cable eléctrico, en caso de daños, debe ser realizada por personal cualificado para evitar cualquier riesgo.
- Opere la bomba dentro de los límites indicados en la placa.
- No opere la bomba con el orificio cerrado.
- Tenga cuidado con los peligros derivados de fugas accidentales.
- Proteja la bomba de los elementos
- Ten cuidado con la formación de hielo.
- Garantizar la autoventilación del motor: El motor puede alcanzar una temperatura de 70°C.

2. VISIÓN GENERAL

2.1 principio

Este electrodoméstico está diseñado para uso doméstico como riego, lavado, sobrepresión, transferencia y riego. Aumenta el flujo de riego y aumenta la presión en una instalación doméstica.

Se trata de electrobombas centrífugas horizontales con autocebado y equipadas con un sistema Venturi para la obtención de aspiración de hasta 8m. Instale una válvula coladora inferior para el cebado inmediato.

Los materiales utilizados de alta calidad están sometidos a estrictos controles hidráulicos y eléctricos: Se comprueban con gran rigor.

La bomba está hecha para funcionar en aguas claras, no agresivas, sin gases disueltos.

-Los siguientes consejos están destinados a permitir una correcta instalación y un rendimiento óptimo de la bomba.

En duda. Se debe consultar a un especialista.

-Las bombas son completamente silenciosas y están diseñadas para suministrar automáticamente agua 1 o 2 hogares.



-Los consejos de instalación y uso que sigue, así como los diagramas de conexión eléctrica, evitan sobrecargas en el circuito de control y las consecuencias de cualquier orden que pueda surgir y por el que declinamos toda responsabilidad.

2.2 Datos técnicos

Modelo	08184	08185
Caudal (l/min)	100	90
Presión (bar)	2,8	5
Potencia útil (W)	750	1000
Consumo de energía (W)	997,5	1330
Fuente de alimentación (V)	220-240V.	
Velocidad (rpm)	2900	
Altura del calibre (m)	30	53
Profundidad de succión (m)	9	9
Altura de descarga (m)	21	44
Temperatura máxima del líquido	80	40
IP	X4	

3 INSTALACIÓN

La bomba debe colocarse, en un lugar seco y bien ventilado (¡fuera del agua!), protegido de posibles inundaciones, para su correcto funcionamiento.

Las bombas eléctricas deben instalarse lo más cerca posible del nivel de agua para obtener una trayectoria de succión mínima, reduciendo así las caídas de presión.

Si la instalación va a ser permanente, la bomba se puede anclar al suelo utilizando los agujeros existentes en el soporte.

Se puede conectar a una instalación existente, siempre que el caudal sea suficiente.

Instalación correcta (fig. 1)

- A = reducciones excéntricas
- B = pendiente positiva
- C = Buena inmersión
- D= codos sueltos
- E = diámetro del tubo de succión > o = diámetro del orificio de la bomba
- F = diferencia de nivel de succión.
- G= Tuberías que no pesan en la bomba pero apoyadas
- Por medios de comunicación independientes
- H= válvula de pie

Instalación incorrecta (fig. 2)

- 1 = curvatura repentina: caídas de alta presión
- 2 = inmersión insuficiente: recuperación de agua
- 3 = pendiente negativa: bolsas de aire
- 4 = diámetro del tubo < diámetro del puerto de la bomba: caídas de alta presión

3.1 montaje de tuberías de succión

La manguera de aspiración debe ser resistente al vacío y estar aproximadamente 30 cm por debajo del nivel del agua (válvula inferior) para evitar la formación de vórtice y, por lo tanto, la entrada de aire. Es aconsejable eliminar, en la medida de lo posible, curvas y trayectos sinuosos, asegurando que toda la trayectoria de succión tenga una pendiente mínima del 2%.

Bajo ninguna circunstancia las tuberías de succión o de entrega producirán fuerzas mecánicas en la bomba.



-El diámetro de succión debe ser igual o mayor que el diámetro de descarga. Si la trayectoria de succión supera los 7m, es aconsejable utilizar una manguera con un diámetro mayor que el puerto de succión de la bomba.

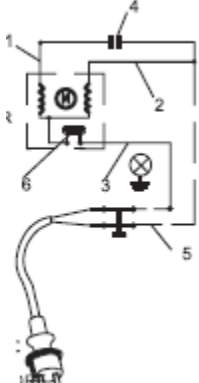
-La tubería nunca debe descansar en el grupo de presión

-Asegurar el sello perfecto.

-No es necesario instalar una válvula de retención

3.2 Conexión eléctrica


Para una buena conexión, vea el esquema eléctrico a continuación.

<p>FUENTE DE ALIMENTACIÓN MONOFÁSICA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rojo 2. Blanco 3. Negro 4. Condensador 5. Voltaje 6. Protector del motor 	<ul style="list-style-type: none"> - Hacer las conexiones. - Utilice cables estándar con 3 conductores (2 + tierra) para versiones monofásicas y con 4 conductores (3 + tierra) para versiones trifásicas. -La instalación eléctrica debe estar equipada con un sistema de separador múltiple con aberturas de contacto de al menos 3mm. -Las bombas eléctricas monofásicas tienen protección Termo-amperómetro con reinicio automático incorporado. - Para una temperatura ambiente de 40 a 45 °C, se deben utilizar cables de alimentación resistentes a una temperatura de al menos °C y con una sección transversal mínima del conductor de 195 mm*.
--	---

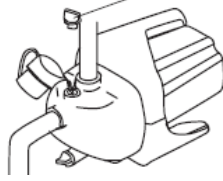
4. UTILIZACIÓN

4.1 comprobaciones que se proporcionarán antes de la puesta en marcha inicial:

- Compruebe el voltaje y la frecuencia de las redes: Deben corresponder a los valores indicados en la placa característica.
- Compruebe que el eje de la bomba gire libremente.
- Llene el cuerpo de la bomba completamente desenroscando el tapón de sangrado.
- Compruebe la dirección de rotación del motor.
- La bomba **nunca** debe funcionar sin agua. (Véase el párrafo 3 de los planos de instalación).
- La protección del sistema se basa en un interruptor diferencial (30 mA).
- El cable de alimentación debe ajustarse a la norma CEE (2) o al tipo H07 RNF, según VDE 0620.

	<p>Asegúrese de que todas las válvulas (succión-descarga) están abiertas en el circuito.</p>
---	--

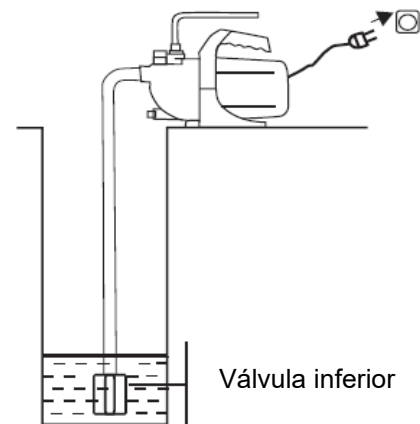
4.2 priming

<p>A través de la tapa de relleno, llene el cuerpo de la bomba y el tubo de succión, teniendo cuidado de no soplar todo el aire.</p>	<p>Tapón de relleno</p> 
--	--

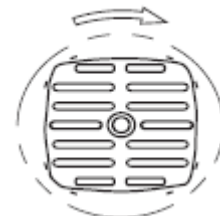
4.3 empezando

- Abra todas las válvulas de paso existentes en los circuitos de succión y descarga.
- Conecte el interruptor de encendido y espere a que ocurra el autocebado. Cuando se instala una válvula de pie, el cebado es instantáneo.

- Compruebe que el motor gire en sentido horario desde el lado de la cubierta del ventilador. La dirección correcta de la rotación es en sentido contrario a las agujas del reloj cuando se mira la bomba desde el lado del motor. La inspección es visual mirando la hélice o comprobando el rendimiento de la bomba. La dirección de rotación correcta es la que da el mejor rendimiento Q/H Si la dirección de rotación es incorrecta, invierta los dos cables de suministro.



Compruebe la corriente absorbida por el motor y solo ajuste el relé térmico para la versión trifásica. Si la bomba no funciona, no ejerce presión o no se detiene, consulte la tabla del párrafo 6 para conocer los problemas más frecuentes.



5 MANTENIMIENTO

La bomba no requiere mantenimiento especial. Se recomienda durante paradas prolongadas o en caso de heladas vaciar el cuerpo de la bomba, o mejor desmontarlo y almacenarlo en un lugar seco y bien ventilado.

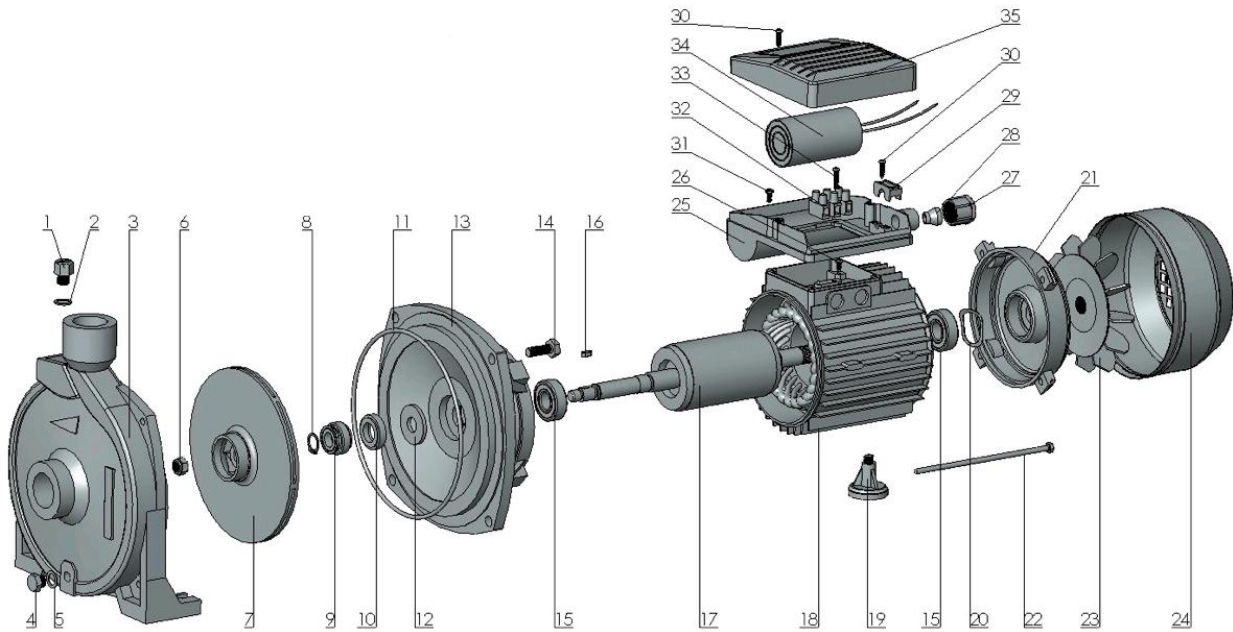
Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su departamento de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.

6 PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMAS	CAUSAS PROBABLES	SOLUCIONES
La bomba no se detiene	Fuga de agua	Busca la fuga
	Admisión de aire	Selle los accesorios y sellos
	Fuga de agua en el vertido	Busca la fuga
El motor funciona pero no fluye	Válvula cerrada	Abra la válvula
	Admisión de aire	Selle los accesorios y sellos
Presión insuficiente	Altura total del calibre mayor de lo esperado	Compruebe el HMT y las caídas de presión
	Admisión de aire	Selle los accesorios y sellos
	Fuga de agua en el vertido	Busca la fuga
La bomba se inicia y se detiene continuamente	Fuga de agua	Busca la fuga
La bomba no se inicia	Bomba bloqueada	Contacta con un profesional
	Falta de tensión	Compruebe los fusibles
	La columna de agua es más alta que la presión de arranque de la bomba	Refiérase a la configuración de puesta en marcha

7 VISTA EXPLOTADA

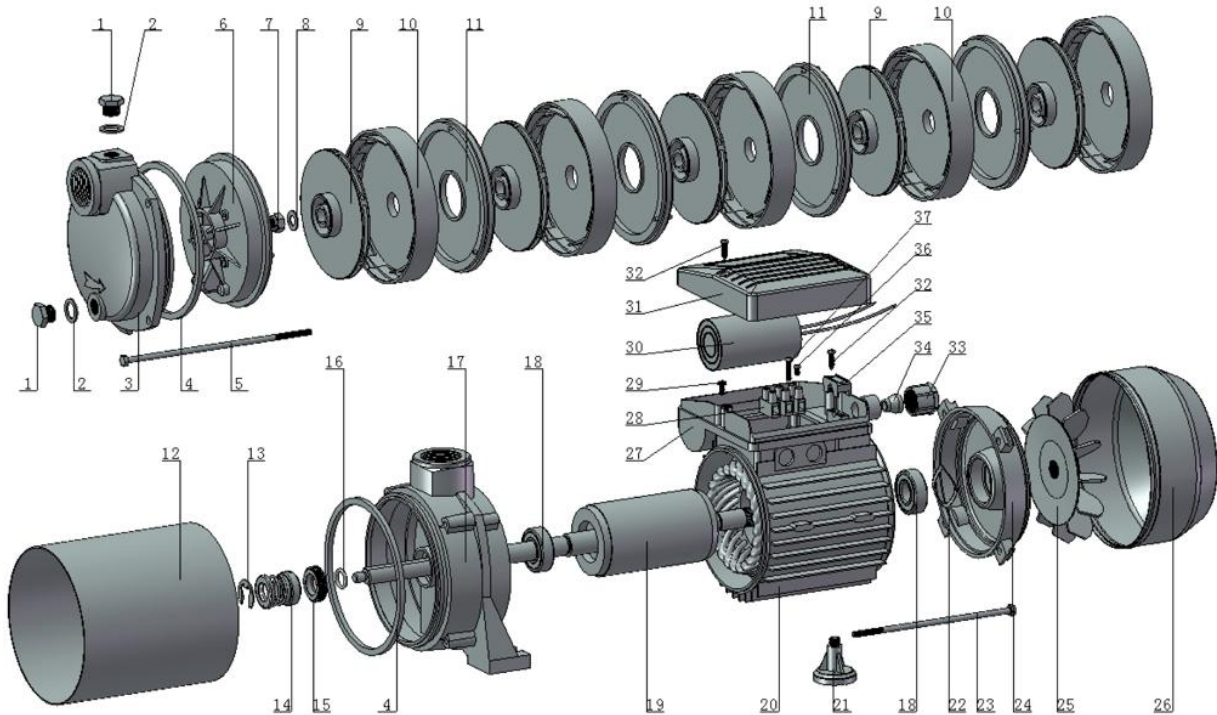
REF. 08184



NO	Descripción	NO	Descripción
1	Enchufe	19	Pie
2	Junta de sellado	20	Junta
3	Cuerpo de la bomba	21	Cubierta final
4	Enchufe	22	Tornillo
5	Junta de sellado	23	Ventilador
6	Nuez	24	Cubierta del ventilador
7	Turbina	25	Vivienda

8	Circlip	26	Tornillo
9	Embalaje mecánico del rodamiento	27	Nuez
10	Junta de cerámica	28	Junta
11	Anillo tórico	29	Abrazadera de cable
12	Lavadora	30	Tornillo
13	Placa trasera	31	Tornillo
14	Tornillo	32	Bloque de terminales
15	Cojinete	33	Tornillo
16	Pin	34	Condensador
17	Rotor	35	Cubierta de caja de conexión
18	Motor		

REF. 08185



NO	Descripción	NO	Descripción
1	Enchufe	20	Estator
2	Junta de sellado	21	Pie
3	Cuerpo de la bomba	22	Wave Spring
4	Anillo tórico	23	Biela
5	Tornillo	24	Cubierta final
6	Tapa	25	Ventilador
7	Nuez	26	Cubierta del ventilador
8	Lavadora	27	Vivienda
9	Turbina	28	Bloque de terminales
10	Difusor	29	Tornillo
11	Separación del servicio	30	Condensador
12	Carcasa de la bomba	31	Cubierta de caja de conexión
13	Circlip	32	Tornillo
14	Sello mecánico	33	Tuerca de vivienda terminal
15	Junta de cerámica	34	Retención del círculo
16	Anillo tórico	35	Soporte de cable
17	Cubierta frontal	36	Tornillo
18	Cojinete	37	Tornillo
19	Rotor		

8 Garantía y conformidad del producto

La garantía no puede concederse de la siguiente manera:

Uso anormal, maniobras erróneas, modificaciones no autorizadas, defectos en el transporte, manipulación o mantenimiento, uso de piezas o accesorios no originales, trabajo realizado por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluye su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas legales y plazos. Consulte nuestros Términos y Condiciones Generales de Venta para reclamaciones de garantía.

Protección del medio ambiente:



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, recicla en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con sus autoridades locales o distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.